

Robinson Crusóé

Daniel Defoe

Li "Robinson Crusóé", de Daniel Defoe, mas numa versão adaptada por John Lang, e gostei muito deste livro

A história centra-se num jovem rapaz, de nome Robinson Crusóé, que tinha o sonho de tripular uma embarcação. Um dia, perguntou a seus pais se podia realizar seu sonho, mas eles responderam negativamente, pois queriam que Robinson fosse advogado e, ainda, porque o seu irmão tinha morrido num naufrágio. Robinson pensou nas razões apresentadas pelos pais e desistiu da ideia por uns tempos. Mas, certo dia, ao visitar uma grande cidade a fim de se despedir de um amigo que estava de partida para Londres, recebeu desse mesmo amigo um convite para fazer parte da tripulação da sua embarcação. Robinson, cedendo à força do seu sonho, desobedeceu a seus pais e foi. Logo no início da viagem, houve uma pequena tempestade e ele jurou nunca mais entrar numa embarcação... Seus colegas marinheiros, já habituados àquelas situações, riam e troçavam dele.

Contudo, Robinson não desistiu e voltou a embarcar. Infelizmente, foram atacados por um navio pirata e Robinson foi tornado escravo, vivendo nesta situação durante alguns anos. Apenas acompanhado por um escravo negro, de nome Xury, um dia, foram os dois pescar sozinhos e, aproveitando esta oportunidade, Robinson fez-se ao mar com o seu companheiro.

Navegaram muitos dias até que encontraram um navio português que os levou para terra.

Passados alguns anos, Robinson partiu em mais uma embarcação e a viagem, tal como todas as outras, também não correu bem. Rebentou uma grande tempestade que lançou o navio contra um banco de areia, e a embarcação começou a desfazer-se. Entretanto, já todo destruído, o barco virou e naufragou. Robinson ficou inconsciente e acordou numa ilha que lhe parecia deserta. Estava cansado, magoado, com fome e sede, mas não tinha nada para comer. Então, trepou a uma árvore e adormeceu profundamente. Tempos depois, já com casa construída e com tudo orientado, decidiu explorar a ilha onde vivia há anos. Pegou no seu óculo e viu selvagens fazendo um festim, a cozinhar carne, e viu ossos humanos espalhados pelo chão...

Seriam aqueles selvagens canibais? Terá Robinson invadido o festim? Se quiserem sentir esta grande aventura, leiam este livro, que nos surpreende constantemente com episódios inesperados, nos faz refletir sobre diferentes modos de vida e nos dá lições de sobrevivência.

Texto - David Soares, (enquanto frequentava o 6.ºA)

Ilustração - Pedro Sousa, 12.ºC2



Robinson Crusoe

Daniel Defoe

I have read the novel Robinson Crusoe, written by Daniel Defoe and adapted by John Lang, and I liked it a lot!

This book tells us the story of a young man named Robinson, who wanted to become a sailor. One day, he asked his father if he could join in a ship travel that parted from his city. His father did not approve of Robinson as a sailor because he wanted him to be a lawyer and his brother had died in a shipwreck a short time ago. Robinson considered these reasons and forgot this idea for some time. But one day, he went to say goodbye to a friend who was leaving for London, and he was invited to make part of the ship's crew. Yielding to the strength of his childhood dream, he defied his parents' wishes and took to the seas seeking adventure. In the beginning of the journey, there was a heavy storm, and he swore he would never get in a ship again. All of his sailor fellows, already used to that kind of reaction, laughed at him.

However, Robinson didn't give up and decided to go on a second voyage. Unfortunately, the ship he was on was attacked by pirates and Robinson was captured and made a slave, living in this condition for some years. One day he and an African slave named Xury went fishing by themselves, and they took advantage of the chance and escaped from the main ship. They sailed for some days until they found a Portuguese ship that

took them home.

A few years later, he went to the sea again but it was a disastrous voyage. A fierce storm blew in and threw the ship to a sandbar. The ship fell completely apart, and sank slowly to the depths of the ocean. Robinson was the only survivor of the wreck and woke up on a lonely, uninhabited island. He was tired, hurt, hungry and thirsty, but he hadn't got anything to eat or drink. So, he climbed up a tree, and he totally fell asleep.

After living for a couple of years in this lonely way, with a shelter built and his basic needs met, Robinson decided to explore the other side of the island for any sign of human life. He picked up his binoculars, and he surprisingly saw a wild tribe having a feast, and some human bones on the ground...

Was the tribe cannibal? Did Robinson invade the feast? If you want to feel this crazy adventure, read this book that constantly surprises us with unexpected events, makes us think about different ways of living and gives us survival lessons.

Texto - David Soares, (enquanto frequentava o 6.ºA)

Tradução: David Soares, 8.ºC

Ilustração - Pedro Sousa, 12.ºC2



Robinson Crusôé

Daniel Defoe

J'ai lu "Robinson Crusôé", de Daniel Defoe, mais dans une version adaptée par John Lang, et j'ai beaucoup aimé ce livre.

L'histoire se concentre sur un jeune garçon, nommé Robinson Crusôé, qui avait le rêve de faire partie de l'équipage d'une embarcation. Un jour, il a demandé à ses parents s'il pouvait réaliser son rêve, mais ils ont répondu négativement, parce qu'ils voulaient Robinson pour être un avocat et, aussi, parce que son frère était mort dans un naufrage. Robinson a pensé aux raisons présentées par ses parents et il a abandonné cette idée pour quelques temps. Mais un jour, en visitant une grande ville afin de dire adieu à un ami qui partait à Londres, il a reçu de ce même ami une invitation pour faire partie de la tripulation de son embarcation. Robinson, cédant à la puissance de son rêve, a désobéi à ses parents et il est allé suivre son rêve. Tout de suite au début du voyage, il y a eu une petite tempête et il a juré de ne plus entrer dans une embarcation... Ses compagnons marins, déjà habitués à ces situations, se moquaient de lui.

Cependant, Robinson n'a pas renoncé à son désir et il est revenu à l'embarquement. Malheureusement, ils ont été attaqués par un bateau pirate et Robinson est devenu un esclave, vivant dans cette situation pendant quelques années. Accompagné seulement d'un esclave noir, nommé Xury, un jour ils sont allés pêcher tous seuls et, en profitant de cette occasion, Robinson est

parti par la mer avec son compagnon. Ils ont navigué pendant plusieurs jours avant de trouver un bateau portugais qui les a emmenés à terre.

Après quelques années, Robinson est parti dans un autre navire et le voyage, comme tous les autres, ne s'est pas bien passé. Une grosse tempête a lancé le navire contre un banc de sable et le bateau a commencé à s'effondrer. Cependant, tout détruit, le bateau s'est mis à l'envers et il a coulé. Robinson était inconscient et il s'est réveillé sur une île qui lui semblait déserte. Il était fatigué, blessé, assoiffé, mais il n'avait rien à manger. Alors, il a grimpé à un arbre et il s'est endormi profondément. Plus tard, avec une maison construite et tout orienté, il a décidé d'explorer l'île où il a vécu pendant des années. Il a pris ses lunettes et il a vu des sauvages faire un festin et cuisiner de la viande et il a vu aussi des os humains éparpillés sur le sol...

Ces sauvages seraient-ils des cannibales? Et Robinson, a-t-il pris d'assaut la fête? Si vous voulez ressentir cette aventure, lisez ce livre, qui nous surprend constamment avec des épisodes inattendus, nous fait réfléchir sur de différents modes de vie et nous donne des leçons de survie.

Texto - David Soares, (enquanto frequentava o 6.ºA)

Tradução: Joana Santos Monteiro; Simão Martins e

Tiago Teixeira – 8.ºA

Ilustração - Pedro Sousa, 12.ºC2



Robinson Crusóé

Daniel Defoe

Leí "Robinson Crusoe" de Daniel Defoe, pero una versión adaptada por John Lang, y me gustó mucho este libro.

La historia trata de un niño llamado Robinson Crusoe, que soñaba con tripular una embarcación. Un día les preguntó a sus padres si podía hacer realidad su sueño, pero respondieron que no, porque querían que Robinson fuera abogado y porque su hermano había muerto en un naufragio. Pero un día, cuando visitó una gran ciudad para despedirse de un amigo que se iba a Londres, recibió una invitación de ese mismo amigo para formar parte de la tripulación de su barco. Robinson, cediendo a la fuerza de su sueño, desobedeció a sus padres y se fue. Al principio del viaje hubo una pequeña tormenta y prometió no volver a subirse a un bote... Sus compañeros marineros, ya acostumbrados a estas situaciones, se rieron y se burlaron de él.

Sin embargo, Robinson no se rindió y volvió a embarcar. Desafortunadamente, fueron atacados por un barco pirata y lo hicieron esclavo, viviendo en esta condición durante algunos años. Un día, Robinson y un esclavo negro llamado Xury fueron a pescar solos y aprovechando esta oportunidad, Robinson se hizo a la mar con su compañero. Navegaron muchos días hasta que encontraron un navío portugués que los llevó a tierra.

Unos años más tarde, Robinson zarpó en otro barco y el viaje, como todos los demás, tampoco fue bien. Una

gran tormenta arrojó el barco contra un banco de arena, y la embarcación comenzó a desmoronarse. Mientras tanto, ya completamente destrozado, el bote giró y se hundió. Robinson estaba inconsciente y se despertó en una isla que parecía desierta. Estaba cansado, herido, hambriento y sediento, pero no tenía nada para comer. Luego trepó a un árbol y se durmió profundamente. Tiempo después, ya con su casa construida y con todo orientado, decidió explorar la isla donde vivía hace años. Cogió sus gafas y vio a salvajes haciendo banquetes, cocinando carne, y vio huesos humanos esparcidos en el suelo...

¿Serían esos salvajes caníbales? ¿Robinson había invadido la fiesta? Si quieres sentir esta gran aventura, lee este libro, que constantemente nos sorprende con episodios inesperados, nos hace reflexionar sobre diferentes formas de vida y nos da lecciones sobre la supervivencia.

Texto - David Soares, (enquanto frequentava o 6.ºA)

Tradução: Leonor Rodrigues, 11.ºE

e Sofia Nogueira, 11.ºC

Ilustração - Pedro Sousa, 12.ºC2

